

09.06.2024

2024年6月9日

Lord's Day Meeting

主日聚会

Time 时间: 10.00am (早上)

**Jesus, my Savior, to Bethlehem came,
Laid in a manger to sorrow and shame;
O it was wonderful, blest be His name,
Seeking for me, for me:
Seeking for me, for me,
Seeking for me, for me;
O it was wonderful, blest be His name,
Seeking for me, for me.**

耶稣，我救主，降生马槽中，
成“忧患之子”，
来经历苦痛；
哦，这真希奇，值得我称颂！
祂来寻我，寻我！
祂来寻我，寻我！
祂来寻我，寻我！
哦，这真希奇，值得我称颂！
祂来寻我，寻我！

HYMN 诗歌 666 (1/4)

**Jesus, my Savior, on Calvary's tree
Paid the great debt, and my soul
He set free;
O it was wonderful – how could it be?
Dying for me, for me!
Dying for me, for me,
Dying for me, for me;
O it was wonderful – how could it be?
Dying for me, for me.**

**耶稣, 我救主, 在加略木上,
还我众罪债, 将我人释放;
哦, 这真希奇, 怎么会这样?
祂死为我, 为我!
祂死为我, 为我!
祂死为我, 为我!
哦, 这真希奇, 怎么会这样?
祂死为我, 为我!**

HYMN 诗歌 666 (2/4)

**Jesus, my Savior, the same as of old,
While I was wand'ring afar
from the fold,
Gently and long did He plead
with my soul,
Calling for me, for me!
Calling for me, for me,
Calling for me, for me;
Gently and long did He plead
with my soul,
Calling for me, for me.**

**耶稣，我救主，永活不改变，
当我在流荡，将我来召唤；
虽遭我拒绝，仍召不间断，
祂来召我，召我！
祂来召我，召我！
祂来召我，召我！
虽遭我拒绝，仍召不间断，
祂来召我，召我！**

HYMN 诗歌 666 (3/4)

**Jesus, my Savior, shall come
from on high.**

**Sweet is the promise as
weary years fly:**

O I shall see Him descend from the sky,

Coming for me, for me!

Coming for me, for me,

Coming for me, for me;

O I shall see Him descend from the sky,

Coming for me, for me.

耶稣，我救主，要来接选民，

这应许甜美，当年日飞奔：

哦，我要见祂从天上降临，

祂来接我，接我！

祂来接我，接我！

祂来接我，接我！

哦，我要见祂从天上降临，

祂来接我，接我！

HYMN 诗歌 666 (4/4)

主恩典何等美好
比海深也比山高
过去现在和未来
主恩丰富奇妙

主的恩典大大小小
主的恩典从头到脚
白白得来不能忘掉
感谢涌出如浪潮

啦啦啦啦啦 我要赞美
啦啦啦啦啦 我还要赞美
啦啦啦啦啦 我一生赞美
一生要来赞美主

主恩典

**On that same night, Lord Jesus,
When all around Thee joined
To cast its darkest shadow
Across Thy holy mind,
We hear Thy voice, blest Savior,
"This do, remember Me",
With grateful hearts responding,
We do remember Thee.**

**主耶稣，当那晚间，
世人在祢旁边，
用尽黑暗的工夫，
叫祢圣心受苦；
那时，祢对我们说：
“如此行，纪念我；”
我们听话今聚集，
为的来纪念祢。**

HYMN 诗歌 258 (1/5)

**The depth of all Thy suffering
No heart could e'er conceive,
The cup of wrath overflowing
For us Thou didst receive;
And, oh, of God forsaken
On the accursed tree;
With grateful hearts, Lord Jesus,
We now remember Thee.**

**忿怒的杯何等苦！
但祢为我们茹；
死亡的浸何等深！
但祢为我们沉；
可怜祢在髑髅地，
竟被父神离弃；
主，我们满心感激，
不能不纪念祢。**

HYMN 诗歌 258 (2/5)

**We think of all the darkness
Which round Thy spirit pressed,
Of all those waves and billows,
Which rolled across Thy breast.
Oh, there Thy grace unbounded
And perfect love we see;
With joy and sorrow mingling,
We would remember Thee.**

我想当日的幽冥，
怎样攻逼祢灵；
又想洪涛和波澜，
怎样将祢冲漫；
但在那里，我看见
祢的恩爱无限；
主，我们忧喜交集，
现在来纪念祢。

HYMN 诗歌 258 (3/5)

**We know Thee now as risen,
The Firstborn from the dead;
We see Thee now ascended,
The Church's glorious Head.
In Thee by grace accepted,
The heart and mind set free
To think of all Thy sorrow,
And thus remember Thee.**

我们知祢已复活，
作死人初熟果；
我们见祢坐父右，
作教会荣耀头。
我们因祢蒙悦纳，
身、心都得救拔；
不然怎会想慕祢，
这样来纪念祢？

HYMN 诗歌 258 (4/5)

**Till Thou shalt come in glory,
And call us hence away,
To rest in all the brightness
Of that unclouded day,
We show Thy death, Lord Jesus,
And here would seek to be
More to Thy death conformed,
While we remember Thee.**

祢若尚未得荣来，
接我免去大灾，
叫我与祢永同在，
安息直到万代；
我还要效法祢死，
还要表明祢死，
还要竭力敬爱祢，
还要来纪念祢。

HYMN 诗歌 258 (5/5)

**Come, Thou Almighty King,
Help us Thy name to sing,
Help us to praise.
Father, all glorious,
O'er all victorious,
Come, and reign over us,
Ancient of Days.**

**全能君王我神！
教我颂赞祢名，
颂赞不停：
赞美父神尊荣，
赞祢超越得胜，
赞祢权能统治，
直到永世。**

HYMN 诗歌 2 (1/4)

**Come, Thou incarnate Word,
Gird on Thy mighty sword,
Our prayer attend:
Come, and Thy people bless,
And give Thy word success;
Spirit of holiness,
On us descend.**

神子成了肉身！
显出无限权能，
听我呼声：
赐祢子民福分，
使祢应许得成——
降下圣洁之灵，
使我成圣。

HYMN 诗歌 2 (2/4)

**Come, holy Comforter,
Thy sacred witness bear
In this glad hour:
Thou who Almighty art,
Now rule in every heart,
And ne'er from us depart,
Spirit of power.**

保惠之灵降临！
负起神圣见证，
在此良辰：
以祢生命大能，
在我心中执政，
永远住我里面，
运行、成全。

HYMN 诗歌 2 (3/4)

**To Thee, great One in Three,
Eternal praises be
Hence evermore.
Thy sov'reign majesty
May we in glory see,
And to eternity
Love and adore.**

**大哉，三一之神！
永远配得称颂，
永世无终！
直到荣耀之中，
瞻祢无上尊荣，
献上爱戴、尊敬，
永无止境！**

HYMN 诗歌 2 (4/4)

**Praise God, from Whom all blessings flow;
Praise Him, all creatures here below;
Praise Him above, ye heav'nly host;
Praise Father, Son, and Holy Ghost!**

赞美我神，万福源头；
天下万有向祂歌讴；
天上众军和声响应；
赞美圣父、圣子、圣灵！

HYMN 诗歌 6

Lord's Day Meeting

主日聚会

Date 日期: 16/06/2024

Time 时间: 10.00am (早上)

Time 时间: 2.00pm (下午)

Announcements

报告

Message 信息

Nehemiah 尼希米记

5:1-19

¹参巴拉听见我们修造城墙就发怒，大大恼恨，嗤笑犹大人，²对他弟兄和撒马利亚的军兵说：“这些软弱的犹大人做什么呢？要保护自己吗？要献祭吗？要一日成功吗？要从土堆里拿出火烧的石头再立墙吗？”³亚扪人多比雅站在旁边，说：“他们所修造的石墙，就是狐狸上去也必蹠倒。”⁴我们的神啊，求祢垂听，因为我们被藐视。求祢使他们的毁谤归于他们的头上，使他们在掳到之地作为掠物。

尼希米记
Nehemiah
4:1-4

⁵不要遮掩他们的罪孽，不要使他们的罪恶从祢面前涂抹，因为他们在修造的人眼前惹动祢的怒气。⁶这样，我们修造城墙，城墙就都连络，高至一半，因为百姓专心做工。⁷参巴拉、多比雅、阿拉伯人、亚扪人、亚实突人，听见修造耶路撒冷城墙，着手进行堵塞破裂的地方，就甚发怒。⁸大家同谋要来攻击耶路撒冷，使城内扰乱。⁹然而我们祷告我们的神，又因他们的缘故就派人看守，昼夜防备。¹⁰犹大人说：“灰土尚多，扛抬的人力气已经衰败，所以我们不能建造城墙。”

尼希米记
Nehemiah
4:5-10

¹¹我们的敌人且说：“趁他们不知不见，我们进入他们中间，杀他们，使工作止住。”¹²那靠近敌人居住的犹太人十次从各处来见我们，说：“你们必要回到我们那里。”¹³所以我使百姓各按宗族，拿刀、拿枪、拿弓站在城墙后边低洼的空处。¹⁴我察看了，就起来对贵胄、官长和其余的人说：“不要怕他们，当纪念主是大而可畏的，你们要为弟兄、儿女、妻子、家产争战。”¹⁵仇敌听见我们知道他们的心意，见神也破坏他们的计谋，就不来了。我们都回到城墙那里，各做各的工。

尼希米记
Nehemiah
4:11-15

16 从那日起，我的仆人一半做工，一半拿枪、拿盾牌、拿弓、穿铠甲，官长都站在犹大众人的后边。17 修造城墙的、扛抬材料的都一手做工，一手拿兵器。18 修造的人都腰间佩刀修造，吹角的人在我旁边。19 我对贵胄、官长和其余的人说：“这工程浩大，我们在城墙上相离甚远。20 你们听见角声在哪里，就聚集到我们那里去。我们的神必为我们争战。”21 于是，我们做工，一半拿兵器，从天亮直到星宿出现的时候。

尼希米记
Nehemiah
4:16-21

22 那时，我又对百姓说：“各人和他的仆人当在耶路撒冷住宿，好在夜间保守我们，白昼做工。”

23 这样，我和弟兄、仆人并跟从我的护兵都不脱衣服，出去打水也带兵器。

尼希米记
Nehemiah
4:22-23

¹ But it so happened, when Sanballat heard that we were rebuilding the wall, that he was furious and very indignant, and mocked the Jews. ² And he spoke before his brethren and the army of Samaria, and said, “What are these feeble Jews doing? Will they fortify themselves? Will they offer sacrifices? Will they complete it in a day? Will they revive the stones from the heaps of rubbish—*stones* that are burned?” ³ Now Tobiah the Ammonite *was* beside him, and he said, “Whatever they build, if even a fox goes up *on it*, he will break down their stone wall.”

尼希米记
Nehemiah
4:1-3

4 Hear, O our God, for we are despised; turn their reproach on their own heads, and give them as plunder to a land of captivity! 5 Do not cover their iniquity, and do not let their sin be blotted out from before You; for they have provoked *You* to anger before the builders.

6 So we built the wall, and the entire wall was joined together up to half its *height*, for the people had a mind to work. 7 Now it happened, when Sanballat, Tobiah, the Arabs, the Ammonites, and the Ashdodites heard that the walls of Jerusalem were being restored and the gaps were beginning to be closed, that they became very angry,

尼希米记
Nehemiah
4:4-7

⁸ and all of them conspired together to come *and* attack Jerusalem and create confusion.

⁹ Nevertheless we made our prayer to our God, and because of them we set a watch against them day and night.

¹⁰ Then Judah said, “The strength of the laborers is failing, and *there is* so much rubbish that we are not able to build the wall.” ¹¹ And our adversaries said, “They will neither know nor see anything, till we come into their midst and kill them and cause the work to cease.” ¹² So it was, when the Jews who dwelt near them came, that they told us ten times, “From whatever place you turn, *they will be upon us.*”

尼希米记
Nehemiah
4:8-12

13 Therefore I positioned *men* behind the lower parts of the wall, at the openings; and I set the people according to their families, with their swords, their spears, and their bows. **14** And I looked, and arose and said to the nobles, to the leaders, and to the rest of the people, “Do not be afraid of them. Remember the Lord, great and awesome, and fight for your brethren, your sons, your daughters, your wives, and your houses.”

15 And it happened, when our enemies heard that it was known to us, and *that* God had brought their plot to nothing, that all of us returned to the wall, everyone to his work.

尼希米记
Nehemiah
4:13-15

¹⁶ So it was, from that time on, *that* half of my servants worked at construction, while the other half held the spears, the shields, the bows, and *wore* armor; and the leaders *were* behind all the house of Judah.

¹⁷ Those who built on the wall, and those who carried burdens, loaded themselves so that with one hand they worked at construction, and with the other held a weapon. ¹⁸ Every one of the builders had his sword girded at his side as he built. And the one who sounded the trumpet *was* beside me.

尼希米记
Nehemiah
4:16-18

19 Then I said to the nobles, the rulers, and the rest of the people, “The work *is* great and extensive, and we are separated far from one another on the wall. **20** Wherever you hear the sound of the trumpet, rally to us there. Our God will fight for us.” **21** So we labored in the work, and half of *the men* held the spears from daybreak until the stars appeared.

尼希米记
Nehemiah
4:19-21

22 At the same time I also said to the people, “Let each man and his servant stay at night in Jerusalem, that they may be our guard by night and a working party by day.” 23 So neither I, my brethren, my servants, nor the men of the guard who followed me took off our clothes, *except* that everyone took them off for washing.

尼希米记
Nehemiah
4:22-23

主题
Theme

在内忧外患中
坚定修造城墙

**Resolutely Rebuilding
the Wall amidst Internal
and External Troubles**

1. 仇敌对修造城墙恼恨、嗤笑
The enemies were indignant and
mocked the rebuilding of the wall
(尼 Neh 4:1-3)

➤ 破坏、扰乱
Destruction and confusion
(尼 Neh 4:7-8, 11)

2. 内忧 Internal troubles
(尼 Neh 4:10, 12)

3. 如何克敌取胜

How to defeat the enemies and achieve victory

➤ 祷告、信靠神

Pray and trust in God

(尼 Neh 4:4-5, 9, 14-15, 20)

➤ 激励众民专心做工

Encourage the people to be minded to work

(尼 Neh 4:6, 13-14)

➤ 在严密戒备下，不停修造城墙

Rebuild the wall unceasingly under strict vigilance

(尼 Neh 4:15-23)

应用

Application

- 识破仇敌的诡计
See through the wiles of the enemies
- 祷告、信靠神
Pray and trust in God
- 同心建造神的殿
Build God's temple with one accord
- 预备等候主的再来
Prepare and wait for the Lord's coming again

Memory Verse 背诵经节 (09-06-2024)

尼希米记 Nehemiah 4:9, 14

⁹ 然而我们祷告我们的神，又因他们的缘故就派人看守，昼夜防备。¹⁴ 我察看了，就起来对贵胄、官长和其余的人说：“不要怕他们，当纪念主是大而可畏的，你们要为弟兄、儿女、妻子、家产争战。”

⁹ Nevertheless we made our prayer to our God, and because of them we set a watch against them day and night. ¹⁴ And I looked, and arose and said to the nobles, to the leaders, and to the rest of the people, “Do not be afraid of them. Remember the Lord, great and awesome, and fight for your brethren, your sons, your daughters, your wives, and your houses.”